

schaft Karls zu erleiden hatten, zu beschweren. Weiter schildert er seinen Entschluß, das Reich, das eigentlich seiner Frau und seinen Kindern zustände, von dieser Tyrannei zu befreien, geht kurz auf seine Ankunft in Palermo ein und erklärt, daß er nun mit seinem Heer zum Entsatz von Messina heranrücken werde⁸⁹⁾. — Entspricht die sachliche Schilderung ganz dem Stil der aragonesischen Kanzlei, so lassen sich auch in den Formulierungen einzelne Übereinstimmungen mit gleichzeitig abgefaßten Briefen nachweisen. *Quidam venerunt ad nos de tota Sicilia nuntii*, heißt es in dem Brief bei Saba⁹⁰⁾, *venerunt ad nos nuntii quorundam locorum et civitatum regni Sicilie* in dem Schreiben an Eduard von England⁹¹⁾. In ähnlicher Weise entsprechen auch die Worte *ipsum regnum Sicilie ad uxorem ac filios spectat* aus dem von Saba überlieferten Brief⁹²⁾ den Worten *regnum ipsum quod ad nos iure spectat* aus einem Brief an Michael den Paläologen⁹³⁾. Auch mit einem weiteren Schreiben der ersten Gruppe verbinden den Brief bei Saba Malaspina einzelne Formulierungen⁹⁴⁾. Diese Briefe stehen alle auch zeitlich im engsten Zusammenhang⁹⁵⁾.

Es bleibt noch die Frage: wie kam Saba Malaspina in den Besitz des aragonesischen Briefes? Am nächsten liegt die Vermutung, der Brief sei über die römische Kurie in die Hände des Chronisten gelangt. Nun geht aus dem Register Martins IV. hervor, daß dem Papst ein aragonesischer Brief bekannt war, den Peter an Karl von Anjou geschickt hatte: In dem Prozeß gegen Peter erwähnt nämlich Martin IV. ein Schreiben desselben, bei dem der Papst beklagt, daß Peter den Titel ‚König von Sizilien‘ für sich beansprucht und ihn Karl entzogen habe⁹⁶⁾. Es ist

⁸⁹⁾ Gregorio 2, 379 f.

⁹⁰⁾ Gregorio 2, 379.

⁹¹⁾ Amaria. a. O. 3, S. 324.

⁹²⁾ Gregorio 2, 380.

⁹³⁾ Carini, De rebus a. a. O. S. 5, zu diesem Brief s. o. Anm. 40.

⁹⁴⁾ Ein Schreiben vom 10. 9. 82: *regnum Sicilie iure domine consortis et filiorum nostrorum rationabiliter ad nos spectat* (ebd. 9); weitere Parallelen: Saba: *apud Panormum postquam applicuimus cum nostro navigio* (Gregorio 2, 380); 10. 9. 82: *Panormum applicuimus sospite toto nostro navigio ad panormitanum portum nichilominus destinato* (Carini, De rebus a. a. O. S. 10); Saba: *molestia obsidionis tenuistis artatam* (Gregorio 2, 380); 10. 9. 82: *diversis obsidionis angustiis artabatur* (Carini, De rebus a. a. O. S. 9 f.).

⁹⁵⁾ La Mantia, Cod. dipl. a. a. O. 56 f.

⁹⁶⁾ F. Olivier-Martin, Les registres de Martin IV (1281—85). 1. Fasz. 1901 S. 109: *regium in regno predicto nomen usurpat, se regem Sicilie nominat et gerere pro Sicilie rege presumit, in maioris presumptionis augmentum prefato regi Carolo in suis litteris regis Sicilie titulum subtrahendo, ...*